

MANUALE USO E MANUTENZIONE



DRYVER

ED. 04-2013

IT

ISTRUZIONI
GENERALI
Doc. 10043021
Ver. AA



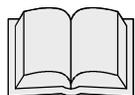
Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non s'intendono impegnative.
L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche a organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.
La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

Simbologia utilizzata nel manuale



Simbolo del libro aperto con la i:
Indica che bisogna consultare le istruzioni per l'uso



Simbolo del libro aperto:
Indica all'operatore di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare la macchina



Simbolo di avvertimento
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo attenendosi scrupolosamente a quanto indicato, per la sicurezza dell'operatore e della macchina



Simbolo di smaltimento
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo, per lo smaltimento della macchina



SOMMARIO

AVVERTENZE.....	6
ATTENZIONE.....	6
COMPONENTI.....	8
PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA.....	9
TARGA MATRICOLA.....	9
PREMESSA.....	9
USO INTESO – USO PREVISTO.....	9
DESCRIZIONE TECNICA.....	9
ISTRUZIONI OPERATIVE.....	10
SMALTIMENTO.....	13
SCHEMA ELETTRICO.....	13
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'.....	14



AVVERTENZE



Importanti istruzioni di sicurezza

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini con età superiore a 8 anni, o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da scarsa esperienza o conoscenza, se sono sotto la supervisione o sono stati istruiti riguardo all'uso sicuro dell'apparecchiatura e i pericoli connessi all'uso. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchiatura. La pulizia e la manutenzione non deve essere fatta dai bambini senza supervisione.
- L'aspiratore non deve rimanere collegato a rete elettrica quando non è in uso.
- La macchina deve essere scollegata dal suo rete elettrica togliendo la spina dalla presa di corrente durante la pulizia o la manutenzione e la sostituzione di componenti o di convertire la macchina a un'altra funzione.
- Tenere pellicola di imballaggio lontano dalla portata dei bambini - pericolo di soffocamento!
- Non immergere il prodotto in acqua.
- non usare qualsiasi solvente.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni a persone, animali o cose, da un uso improprio o eccessivo di questo aspiratore, o dalla mancata osservanza delle avvertenze contenute nel presente libretto o dalla mancata esecuzione delle istruzioni ivi incluse.
- Non utilizzare l'aspirapolvere con il cavo di alimentazione intrecciato sulla testata. Questo apparecchio può essere utilizzato in diverse comunità, come ad esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e nelle abitazioni.
- se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare un pericolo.



AVVERTENZA: Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti all'uso di questa macchina



AVVERTENZA: questa macchina non è adatta per la raccolta di polveri pericolose



AVVERTENZA: questa macchina è solo per l'aspirazione della polveri



CAUTION: questa macchina può essere usata solo all'interno di locali



CAUTION: questa macchina deve essere conservata solo in ambienti chiusi



IMPORTANTE: NON USARE l'aspiratore senza TUTTI i filtri



IMPORTANTE: gli accessori sono posti all'interno del fusto e bisogna rimuoverli prima di usare l'aspiratore



AVVERTENZA: Sempre spegnere e disconnettere l'aspiratore dalla rete elettrica prima di assemblare, aprire o svuotare il contenitore dello sporco, o prima di connettere/disconnettere i dispositivi ausiliari.



IMPORTANT: Se l'entrata dell'aria o il tubo sono ostruiti, spegnere l'aspiratore e rimuovere l'ostruzione prima di far ripartire l'aspiratore



ATTENZIONE



Le norme sotto indicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e alla macchina.

ATTENZIONE!

Prima della messa in servizio, leggete le istruzioni per l'uso del Vostro apparecchio, e osservate in particolar modo queste istruzioni di sicurezza.

Le targhe di pericolo e di avvertenza applicate all'apparecchio forniscono indicazioni importanti per l'uso sicuro.

Oltre alle avvertenze nelle istruzioni per l'uso, devono essere osservate le norme generali di legge per la sicurezza e la prevenzione degli infortuni.

COLLEGAMENTO ELETTRICO.

La tensione indicata sulla targa delle caratteristiche deve coincidere con la tensione della fonte di corrente. Non afferrare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate. È necessario fare attenzione che il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga non subiscano lesioni o danni generati da ruote di veicoli in transito, da schiacciamento, strappo o simili. Proteggete il cavo dal caldo, dall'olio e dagli spigoli vivi. Controllare regolarmente eventuali danni al cavo di alimentazione, come per esempio la formazione di incrinature o l'invecchiamento. Se si riscontra un danno, il cavo deve essere sostituito prima di continuare ad usare l'apparecchio. La pulizia dell'apparecchio non deve essere effettuata con un tubo dell'acqua o con un getto ad alta pressione (pericolo di cortocircuiti o di altri danni).

IMPIEGO.

Prima dell'uso si devono controllare lo stato regolare e la sicurezza di servizio dell'apparecchio con le attrezzature di lavoro, specialmente il cavo di alimentazione. Se lo stato non è perfetto, l'uso dell'apparecchio è vietato.

Non aspirare mai gas, liquidi oppure polveri esplosivi o infiammabili ed inoltre acidi e solventi non diluiti! Rientrano tra questi benzina, diluenti per vernici e olio combustibile, che miscelati con l'aria di aspirazione possono formare vapori o miscele esplosivi, ed inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, polveri di alluminio e di magnesio. Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali usati per la costruzione dell'apparecchio.



Non aspirare oggetti in fiamme o incandescenti. Non usare questo apparecchio su persone o animali.

In caso d'impiego dell'apparecchio in zone di pericolo (p. es. distributori di carburanti), devono essere osservate le relative norme di sicurezza. È vietato l'uso dell'apparecchio in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva.

Questo apparecchio è adatto per l'uso collettivo, per esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici, e in residence.

USO.

L'operatore deve usare l'apparecchio in modo regolare. Egli deve considerare le condizioni locali e, durante il lavoro con l'apparecchio, fare attenzione alla sicurezza di terzi, e specialmente dei bambini. L'uso dell'apparecchio è consentito solo a persone addestrate all'uso, o che abbiano dimostrato le loro capacità nell'uso, e siano state a tal fine espressamente incaricate.

L'uso dell'apparecchio è consentito a bambini o persone deboli solo sotto sorveglianza. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito finché non è stato spento e la spina di alimentazione non è stata estratta dalla presa.

TRASPORTO.

Per il trasporto dell'apparecchio si deve spegnere il motore e arrestare l'apparecchio in modo sicuro.

MANUTENZIONE.

Prima della pulizia e della manutenzione all'apparecchio e prima della sostituzione di parti, l'apparecchio deve essere spento e, per gli apparecchi alimentati dalla rete, deve essere estratta la spina di alimentazione. Per la commutazione ad una funzione diversa l'apparecchio deve essere spento.

Le riparazioni devono essere eseguite solo da centri di assistenza o da tecnici autorizzati per questo campo, che abbiano dimestichezza con tutte le norme di sicurezza rilevanti.

ACCESSORI E RICAMBI.

È consentito solo l'uso di accessori e ricambi ammessi dalla casa produttrice. Gli accessori originali ed i ricambi originali offrono la **certezza** di un funzionamento dell'apparecchio sicuro e senza inconvenienti.

ASPIRATORE.

Questo apparecchio è idoneo all'aspirazione di polveri pericolose per la salute solo se espressamente contrassegnato. Osservate le avvertenze tecniche di sicurezza nelle istruzioni per l'uso!

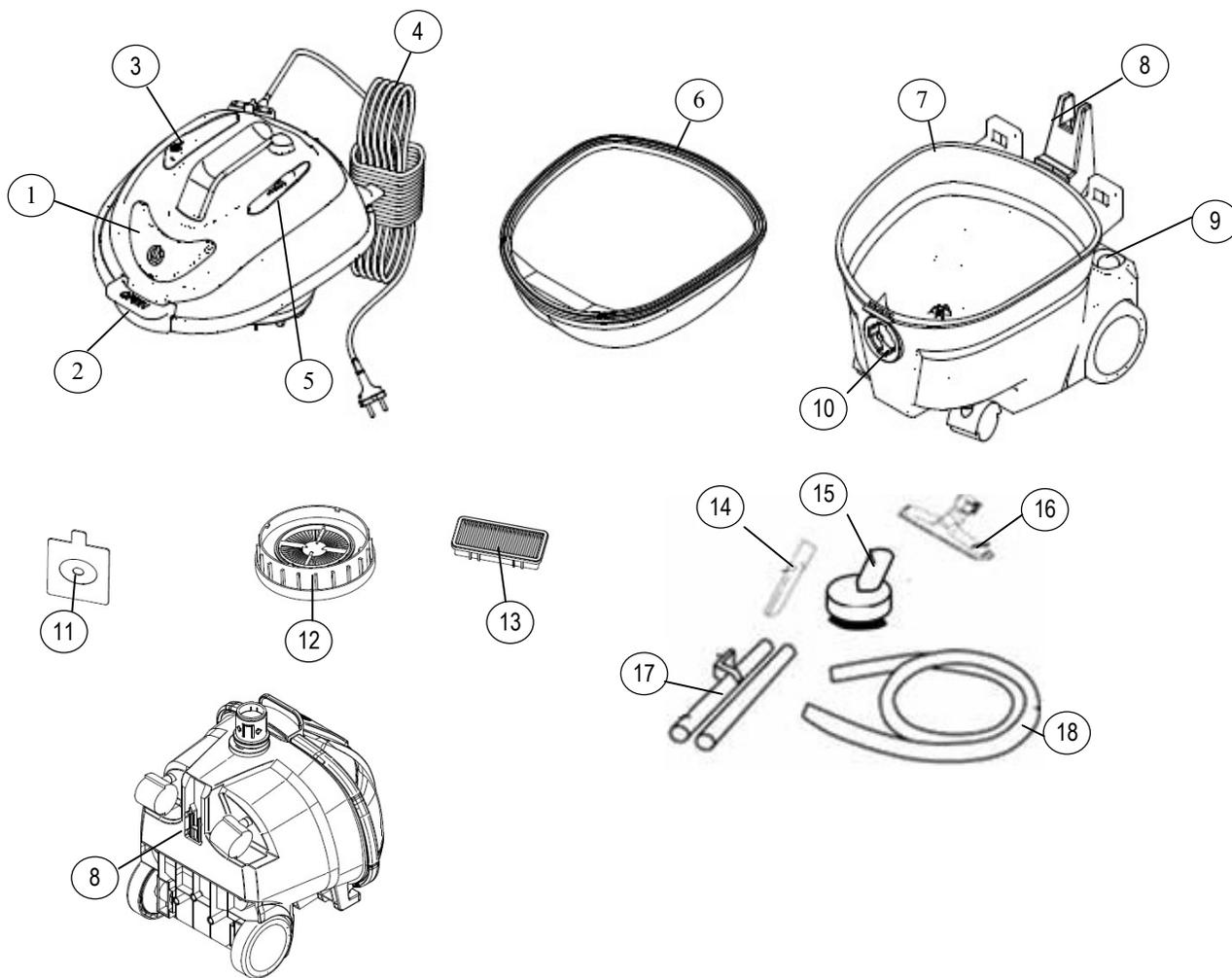
L'apparecchio deve essere protetto dal gelo.

ATTENZIONE!

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito presso un centro assistenza tecnica autorizzato dal costruttore, o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

COMPONENTI

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsante on/off 2. Leva di apertura 3. interruttore avvolgi cavo (dipende dalla configurazione del prodotto) 4. Cavo alimentazione (dipende dalla configurazione del prodotto) 5. Pulsante energy saver (dipende dalla configurazione del prodotto) 6. Sacco filtro 7. Serbatoio 8. Funzione parcheggio tubo 9. Area parcheggio accessori | <ol style="list-style-type: none"> 10. Ingresso aspirazione 11. filtro carta 12. cartuccia filtro ingresso aria (optional) 13. cartuccia filtro uscita aria (optional) 14. lancia piatta 15. Bocchetta e pennello combinati 16. Spazzola combinata 17. Tubo metallico 18. Tubo flessibile |
|--|--|



Presenza in consegna della macchina

Al momento della presa in consegna è indispensabile controllare immediatamente di aver ricevuto tutto il materiale indicato sui documenti di accompagnamento, e inoltre che la macchina non abbia subito danni durante il trasporto. In caso affermativo, far constatare allo spedizioniere l'entità del danno subito, avvertendo nel frattempo il nostro ufficio gestione clienti. Soltanto agendo in questo modo e tempestivamente sarà possibile avere il materiale mancante e il risarcimento dei danni.

Premessa

DRYVER è un'aspirapolvere.

La macchina deve essere usata solo per tale scopo. Anche la migliore delle macchine può funzionare bene e lavorare con profitto, soltanto se usata correttamente e mantenuta in piena efficienza. Preghiamo perciò di leggere con attenzione questo libretto d'istruzioni e di rileggerlo ogni qualvolta, nell'usare la macchina, sorgeranno delle difficoltà. In caso di necessità, ricordiamo comunque che il nostro servizio di assistenza, organizzato in collaborazione con i nostri concessionari, è sempre a disposizione per eventuali consigli.

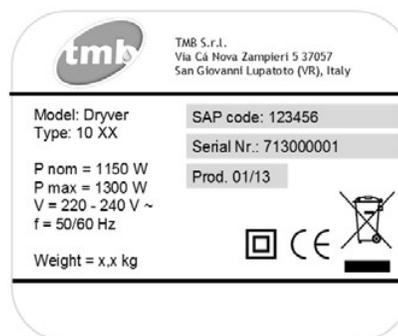
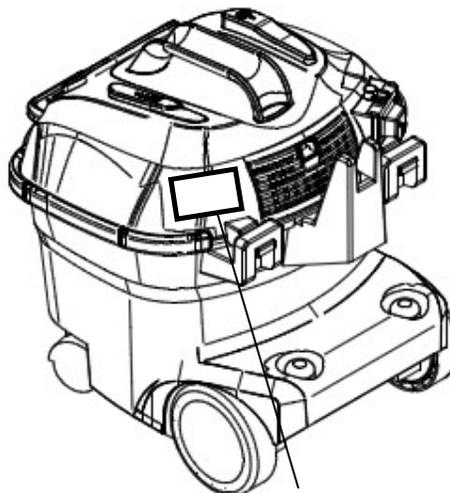
Uso inteso – Uso previsto



La macchina aspira polvere è destinata alla pulizia di superfici e pavimenti a uso esclusivamente professionale in ambienti industriali, commerciali e pubblici. La macchina è adatta a un uso esclusivamente in ambienti chiusi o comunque coperti.

La macchina non è adatta a un uso sotto la pioggia o sotto getti d'acqua. E' VIETATO utilizzare la macchina in ambienti con atmosfera esplosiva per raccogliere polveri pericolose. Inoltre non è adatta come mezzo di trasporto di cose o persone.

Targa matricola



Descrizione tecnica	UM	DRYVER 10C	DRYVER 10R	DRYVER 10RE	DRYVER 15C	DRYVER 15R	DRYVER 15RE
Tensione	V	220 -240	220 -240	220 -240	220 -240	220 -240	220 -240
Frequenza	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Potenza Nom / Max	W	1150/1300	1150/1300	1150/1300	1150/1300	1150/1300	1150/1300
Depressione	mbar	210	210	210	210	210	210
Portata d'aria	l/s	36	36	36	36	36	36
Cap. Serbatoio / filtro	l	10 / 5	10 / 5	10 / 5	15 / 10	15 / 10	15 / 10
Materiale serbatoio	-	PP	PP	PP	PP	PP	PP
Lunghezza cavo	m	10	10	10	10	10	10
Peso	kg	6	6	6	6	6	6
Dimensioni (lxwxh)	mm	415x365x330	415x365x330	415x365x330	415x365x380	440x365x698	440x365x778
Livello rumore	dB	70+/- 2	70+/- 2	70+/- 2	70+/- 2	70+/- 2	70+/- 2
Diam. Accessori	mm	32	32	32	32	32	32

C: con avvolgicavo

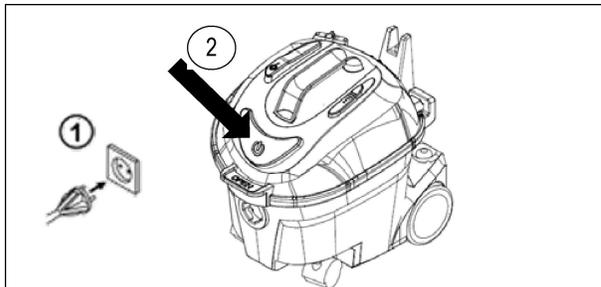
R :cavo sconnettibile

E: Energy saver

ISTRUZIONI OPERATIVE

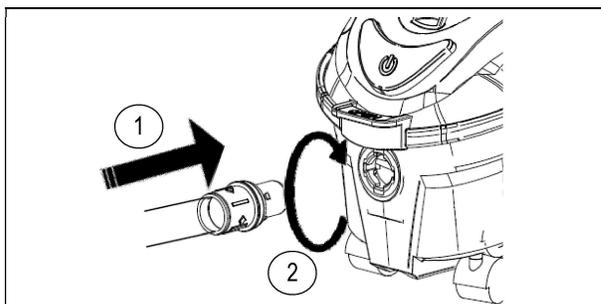
1. ON / OFF

Connettere la spina alla presa elettrica e spingere pulsante on/off



2. Connessione tubo alla bocchetta di aspirazione

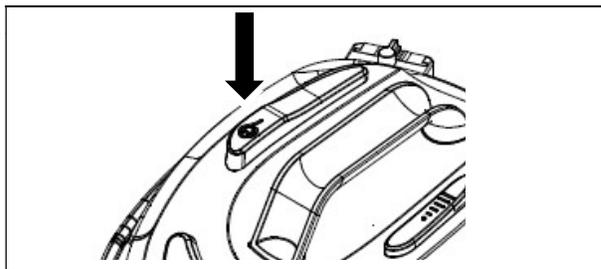
Spingere la connessione del tubo all'interno della bocchetta di aspirazione e gira in modo da bloccare il tubo nell'aspirazione. To remove the hose in the same way before turn to unlock and pull it over



3. Avvolgicavo automatico

L'avvolgicavo automatico è una funzione presente solo nella versione C del prodotto.

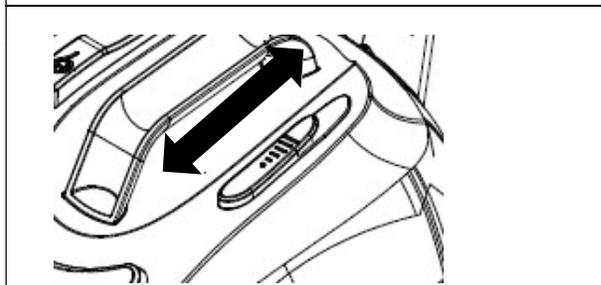
Per avvolgere il cavo premere il pulsante in corrispondenza dell'icona.



4. Energy Saver

Energy Saver è una funzione presente solo nella versione E del prodotto.

Facendo scorrere il regolatore come indicato è possibile regolare la velocità del motore e quindi dell'aspirazione.



5. Posizionamento cartucce filtro

Prima di aprire l'aspiratore, disconnetterlo dalla rete elettrica.

Dryver ha come optional la possibilità di montare un filtro HEPA. Dryver non è una macchina certificata HEPA e non dovrebbe essere usato in ambienti dove macchine approvate HEPA devono essere utilizzate per la pulizia.

Per aprire l'aspiratore tirare la maniglia posta sulla parte frontale e sollevare la testata

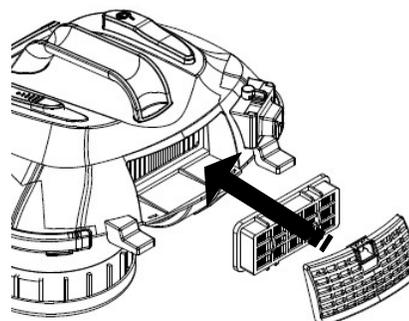
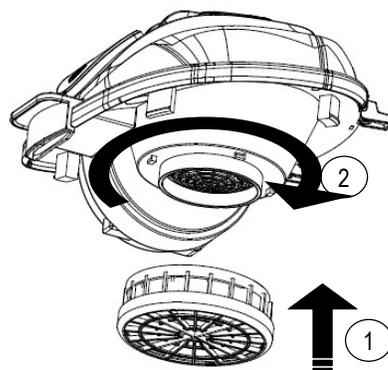
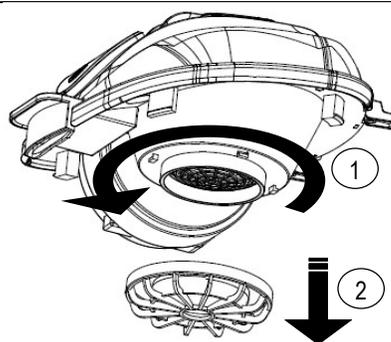
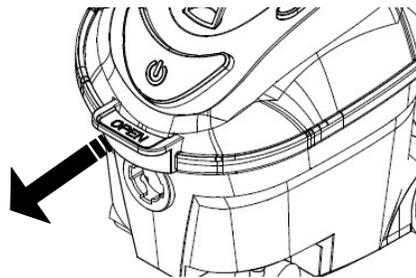
Rimuovere il sacco filtro.

Rimuovere la griglia di protezione del motore: girare la griglia in senso antiorario e rimuoverla.

Mettere nella stessa posizione della griglia la cartuccia filtro. Girare in senso orario e fissare la cartuccia.

Per posizionare il filtro cartuccia in uscita, togliere la griglia e rimuovere la spugna insonorizzante, inserire la cartuccia e posizionare nuovamente la griglia.

Pulire le cartucce e il sacco filtro soffiandoli con aria.



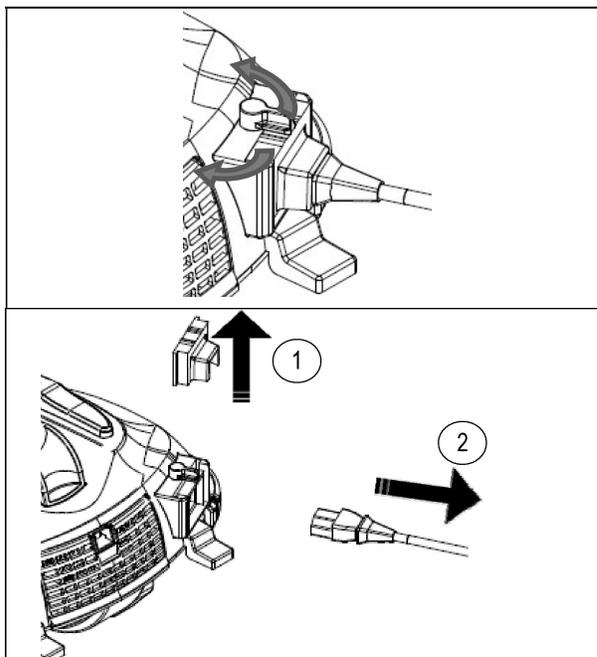
6. Sostituzione del cavo

E' una funzione presente solo sulla versione R del prodotto

Prima di ogni manutenzione sul prodotto disconnettere l'aspiratore dalla rete elettrica

Girare il pomolo che tiene il blocco pre-setta
Questa operazione deve essere fatta da personale qualificato in modo ridurre il pericolo.

Sollevare il blocco pre-setta e tirare il cavo.
Cambiare il cavo, bloccandolo usando la sequenza inversa.



7. Manutenzione, pulizia e riparazione

Prima di qualsiasi manutenzione disconnettere l'aspiratore dalla rete elettrica

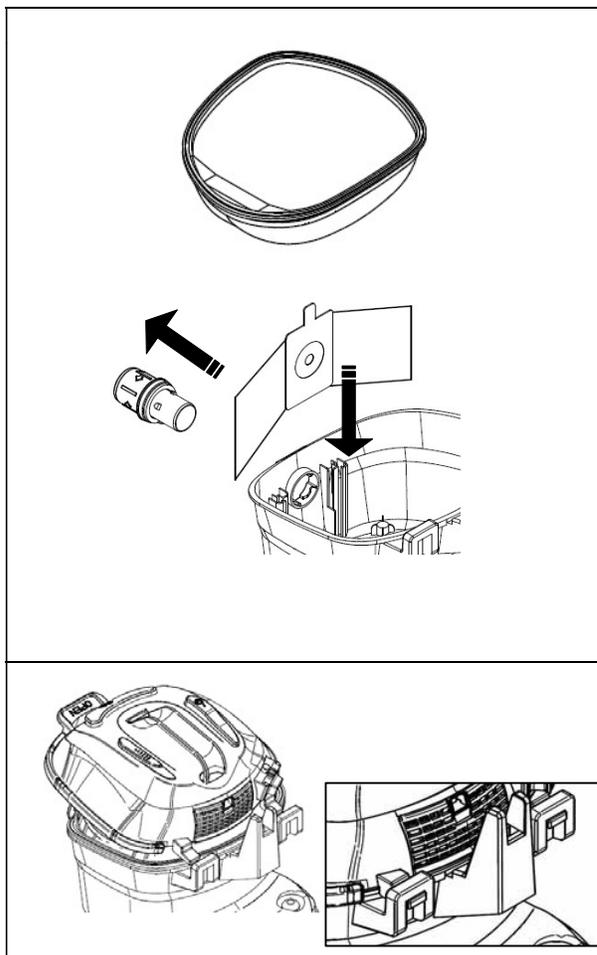
L'unità è stata progettata per un funzionamento continuo lavoro. A seconda del numero di ore di funzionamento - i filtri della polvere devono essere rinnovati.

Questa macchina è dotata di una protezione termica per proteggere il motore e le altre parti della macchina vitali dal surriscaldamento. Se la macchina si arresta, si dovrà attendere almeno 10-15 minuti per il ripristino automatico. Mentre si è in attesa, spegnere la macchina e staccare la spina, quindi controllare il tubo flessibile, sacchetto di polvere e filtri per essere sicuri che nulla blocchi il flusso d'aria attraverso la macchina.

Sacco filtro deve essere pulito / soffiato
Sacco filtro carta deve essere cambiato: aprire l'aspirapolvere come indicato nella parte 1, togliere il tubo girandolo e tirarlo fuori.

Sostituire il sacco in carta filtro avendo cura di fissare il nuovo filtro facendolo scorrere nelle alette di fissaggio all'interno del serbatoio

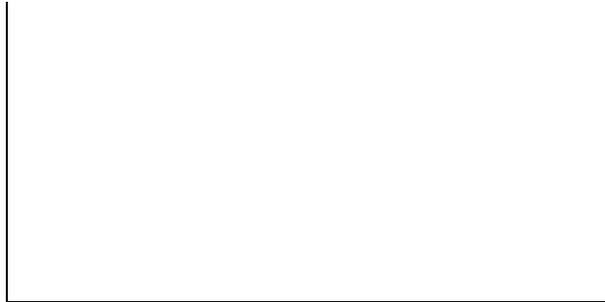
Per chiudere l'aspirapolvere, inclinare leggermente la testa di aspirapolvere, inserire prima i due perni all'interno dei due fori nella parte posteriore e dopo mettere la testata sul serbatoio avendo cura della guarnizione del sacco filtro.
Spingere la leva di apertura per fissare la testa



Conservare la macchina all'interno e in un ambiente asciutto
 Non spruzzare mai acqua sulla superficie superiore dell'aspiratore: pericolo per le persone, rischio o corto circuito.
 Pulire la superficie con un panno asciutto o un panno inumidito con un detergente poco.

Ordina solo pezzi di ricambio originali ed accessori rivenditore locale.

Per eventuali riparazioni, contattare il rivenditore locale

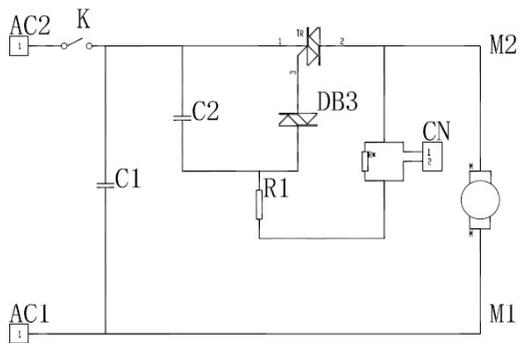
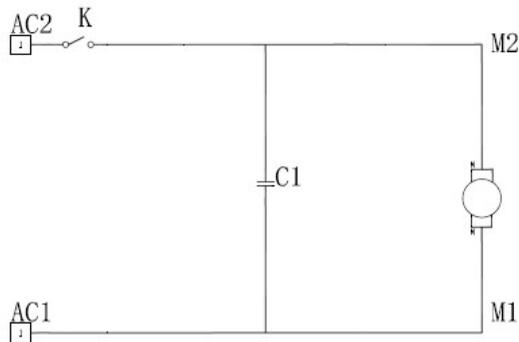


SMALTIMENTO

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendo questo prodotto in modo corretto, si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sull'uomo. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il centro di raccolta dei rifiuti urbani locale o il rivenditore.

Gli apparecchi usati contengono materiali che possono essere riciclati. Si prega di organizzare per il corretto riciclaggio dei vecchi apparecchi. Si prega di smaltire i vecchi apparecchi utilizzando sistemi di raccolta adeguati. Filtri e sacchi filtranti sono realizzati in materiali ecologici. Possono essere smaltiti attraverso la normale spazzatura domestica a patto che non abbiano aspirato sostanze che non possono essere gettate nei rifiuti domestici.

SCHEMA ELETTRICO



Con regolazione di velocità



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta ditta fabbricante:

TMB s.r.l.

Via Ca' Nova Zampieri, 5
37057 San Giovanni Lupatoto (VR)
dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti

ASPIRAPOLVERE DRYVER

sono conformi a quanto previsto dalle Direttive:

- 2006/42/CE: Direttiva macchine.
- 2006/95/EC: Low Voltage Directive
- 2004/108/CE: Direttiva compatibilità elettromagnetica.
- 2011/65/UE (RoHS)

Inoltre sono conformi alle seguenti norme:

- EN 60335-1: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza. Parte 1: Norme generali.
- EN 60335-2-69. Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per apparecchi per la pulizia di pavimenti bagnati e asciutti, incluse le spazzole a motore, per uso industriale e collettivo
- EN 61000-3-2: Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso ≤ 16 A per fase)
- EN 61000-3-3: Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensioni, fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggette ad allacciamento su condizione
- EN 55014-1: Compatibilità elettromagnetica - Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 1: Emissione
- EN 55014-2: Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 2: Immunità - Norma di famiglia di prodotti
- EN 62233: Apparecchi per uso domestico e similare - Campi elettromagnetici - Metodi per la valutazione e le misure.

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Ca' Nova Zampieri, 5
37057 San Giovanni Lupatoto (VR) - ITALY

San Giovanni Lupatoto, 10/04/2013

TMB s.r.l.
Il Legale Rappresentante
Giancarlo Ruffo

TMB s.r.l.

Via Ca' Nova Zampieri
37057 San Giovanni Lupatoto (VR) Italy

Tel. +39 045 8774299 r.a. - Fax +39 045 8774245 - E-mail: tmb@tmbvac.it - www.tmbvacuum.com